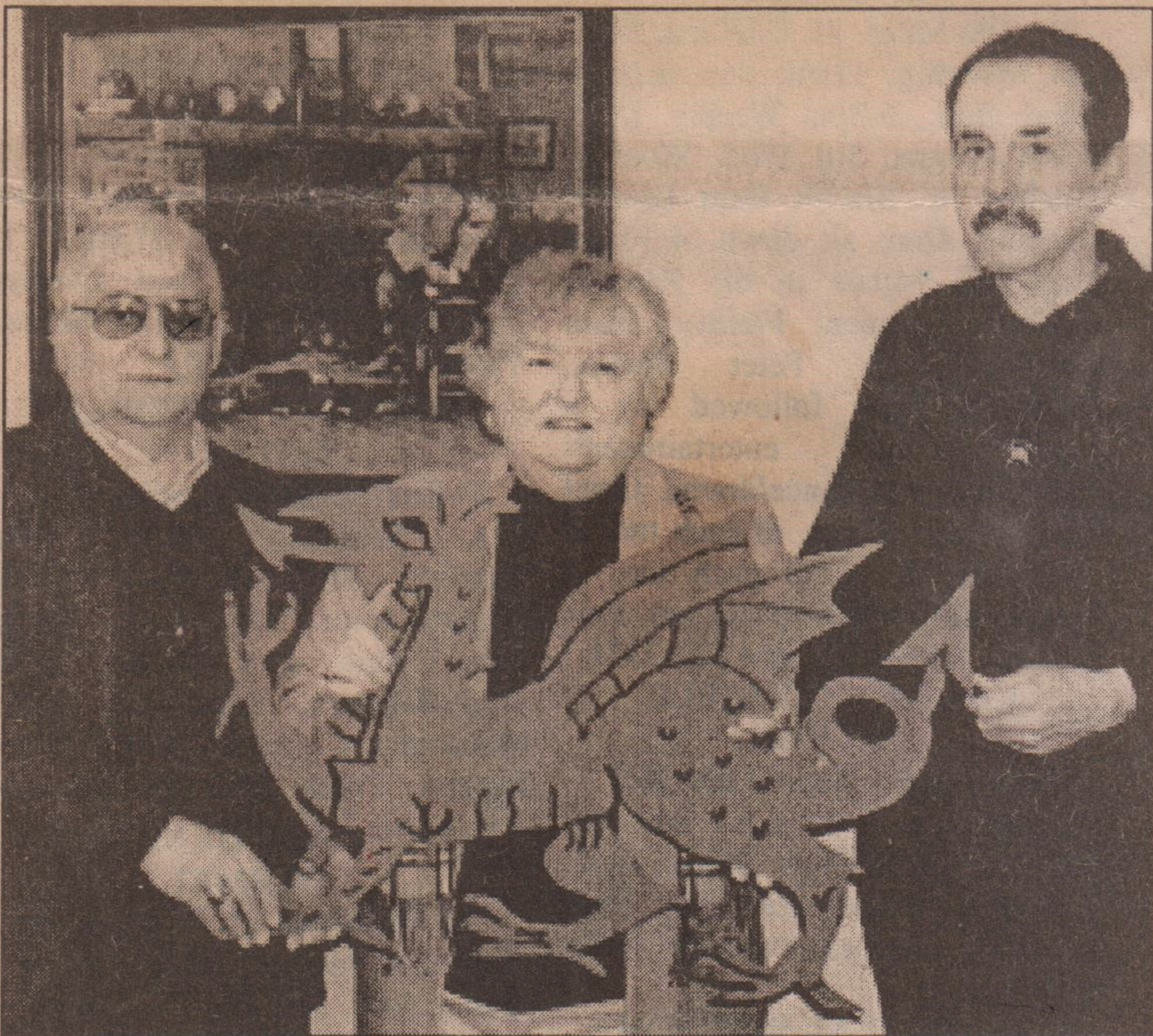


# Saint David's Day Dinner

March 1, 2005

Carbondale, PA 18407





**WELSH HERITAGE PROGRAM** — Joseph Pascoe (left), Barbara James Campbell (center), and Dr. S. Robert Powell are planning the second annual Carbondale St. David's Day dinner, concert and historical program on March 1. (NEWS photo by Tom Flannery)

## Historical Soc. plans St. David's Day event

The second annual Carbondale St. David's Day dinner, concert, and historical program, hosted by the Carbondale Historical Society, will take place on Tuesday, March 1, in the Durfee Parish Hall of the Trinity Episcopal Church, Carbondale.

"St. David is the patron saint of Wales," noted Historical Society treasurer, Joseph Pascoe. "St. David was a Celtic monk, abbot and bishop, who lived in the sixth century. He became the archbishop of Wales and was one of the many early saints who helped to spread Christianity among the pagan Celtic tribes of western Britain."

"The celebration will begin with a sit-down dinner in the Durfee Parish Hall," noted Barbara Campbell of the reservations committee, "where traditional Welsh dishes, including cream of leek and potato soup, roast pork and Welsh cookies, will be featured on the dinner menu."

Following the dinner, the concert by the St. David's Welsh Male Chorus will take place, under the direction of Fran Justin. Among the musical works on

the program are "Men of Harlech," "Arwelfa," "Penpark," "We'll Keep a Welcome," "Morte Criste," "All Through the Night," and "Guide Me O Thou Great Jehovah."

The master of ceremonies for the historical program will be the Historical Society's president, S. Robert Powell, who will

speak on the early Welsh settlement of the upper Lackawanna Valley.

"The Welsh settlements here were very early," observed Dr. Powell. "In the summer of 1830, 20 Welsh families came to Carbondale to work in the newly established coal mines of the Delaware and Hudson Canal Company. Among them were John and James Bowen and their wives. In 1835, a Welsh Congregational Church was organized in Carbondale and a house of worship was erected on South Church Street."

"And the first *eisteddfod*, a choral and literary celebration that occupies a central role in Welsh life and tradition, that took place in America was in Carbondale on Christmas Day 1850," Powell added. "That is a

very important first for Carbondale."

"This St. David's Day celebration will be an event that will be of special interest to all persons who are interested in celebrating the rich heritage of Carbondale and the Lackawanna Valley, regardless of whether they are of Welsh descent or not," commented Eleanor Spellman, long-time member of the Historical Society.

To make reservations for this St. David's Day dinner, concert and historical program, contact Barbara James Campbell, 222-9229, or Joseph Pascoe at 282-4234.

Vol. 133, No. 3 Wednesday, January 19, 2005

# Carbondale News



## Welsh Heritage to be Celebrated on St. David's Day

The second annual Carbondale St. David's Day dinner, concert, and historical program, hosted by the Carbondale Historical Society, will take place on Tuesday, March 1, in the Durfee Parish Hall of the Trinity Episcopal Church, Carbondale.

"St. David is the patron saint of Wales," noted Historical Society treasurer, Joseph Pascoe. "St. David was a Celtic monk, abbot, and bishop, who lived in the sixth century. He became the archbishop of Wales and was one of the many early saints who helped to spread Christianity among the pagan Celtic tribes of western Britain."

"The celebration will begin," noted Barbara Campbell of the reservations committee, "with a sit-down dinner in the Durfee Parish Hall, where traditional Welsh dishes, including cream of leek and potato soup, roast pork, and Welsh cookies, will be featured on the dinner menu."

Following the dinner, the concert by the St. David's Welsh Male Chorus will take place, under the direction of Mrs. Fran Justin, Director. Among the musical works on the program are Men of Harlech, Arwelfa, Penpark, We'll Keep a Welcome, Morte Criste, All Through the Night, and Guide Me O Though Great Jehovah.

The master of ceremonies for the historical program will be the Historical Society's president, S. Robert Powell, who will speak on the early Welsh settlement of the upper Lackawanna Valley.

"The Welsh settlements here were very early," observed Dr. Powell. "In the summer of 1830," he noted, "20 Welsh families came to Carbondale to work in the newly established coal mines of the Delaware and Hudson Canal Company. Among them were John and James Bowen and their wives. In 1835, a Welsh Congregational Church was organized in Carbondale and a house of worship was erected on South Church Street."

"And the first *eisteddfod*, a choral and literary celebration that occupies a central role in Welsh life and tradition, that took place in America took place



here in Carbondale on Christmas day 1850," Powell added. "That is a very important 'first' for Carbondale."

"This St. David's Day celebration will be an event that will be of special interest to all persons who are interested in celebrating the rich heritage of Carbondale and the Lackawanna Valley, regardless of whether they are of Welsh descent or not," commented Eleanor Spellman, long-time member of the Historical Society.

To make reservations for this St. David's Day dinner, concert, and historical program, contact Barbara James Campbell (222-9229) or Joseph Pascoe (282-4234).

\* \* \* \* \*

Possible Photo Caption for Photo by Tom Flannery:

**Welsh Heritage Program Planners Meet.** Joseph Pascoe, Barbara James Campbell, and Dr. S. Robert Powell begin the planning process for the second annual Carbondale St. David's Day dinner, concert, and historical program on March 1. Photo by Tom Flannery.



1/30/2005

**Photo by Tom Flannery:**

**Victorian Doll House.** Welsh Heritage dinner planners Barbara Campbell, S. Robert Powell, and Joseph Pascoe present here the Victorian doll house that will be chanced off at the St. David's Day dinner in Carbondale on March 1.

---

**Story to Accompany Doll House Photo:**

**Welsh Chorus Will Perform in Carbondale on St. David's Day**

The St. David's Welsh Male Chorus of Scranton will perform in Carbondale on Tuesday, March 1. The concert will be performed as part of an evening program, sponsored by the Carbondale Historical Society, in commemoration of St. David's Day.

The program will begin at 6 P.M. with a sit-down dinner in the Durfee Parish Hall of the Trinity Episcopal Church, Carbondale. The St. David's Welsh Male Chorus will perform following the dinner.

The St. David's Chorus, which was organized in 1949 by the late William R. Hughes of Scranton, will be conducted by Mrs. Fran Justin of Clarks Summit. Mrs. Justin is the director and organist of the Ransom Methodist Church.

The chorus roster is made up of 12 men at present, including Bob Vandenberg, Washington Street, who will perform with the group during this Carbondale concert.

Following the concert, a Victorian doll house, made by Tony Cuce, Hospital Street, will be chanced off.



All persons who are interested in celebrating the Welsh heritage of Carbondale and the Lackawanna Valley are invited to attend this evening program. For ticket information and reservations, contact Joseph Pascoe (282-4234) or Barbara James Campbell (222-9229).

Three churches were established in Carbondale in the 1830s by the pioneer Welsh settlers of this city.

The oldest of these churches was formed by the 20 Welsh settlers that left Wales on May 6, 1830, arriving in New York on July 2, and in Carbondale on July 14, 1830.

These Welsh pioneers came to Carbondale to work in the newly established coal mines of the Delaware and Hudson Canal Company. Among them were four regular Baptists, John and James Bowen and their wives. John was a deacon in the church from whence he came, while James was a minister of the Baptist faith.

Mrs. John Bowen, born Martha Phillips in September 1778, was a member of the Lanwenarth Baptist Church in Wales, where she and John Bowen were married in 1808. Mrs. Bowen died in Blakely, PA, on December 13, 1858, at the age of 82.

Prayer and preaching meetings among these Welsh settlers were soon begun in Carbondale at the house of Deacon Bowen, on the site of what was in 1858 the Patrick Moffitt, Jr. store on the west side of Main Street.

In the spring of 1833, these Welsh families formed the First Baptist Church of Carbondale, with 43 constituent members. Their public worship was conducted chiefly in the Welsh language. The church was located on south Church Street.



In 1832 or 1833, the Welsh Calvinistic Methodist Church was organized. The original leaders were Evan Price, John Evans, Daniel Moses, and Daniel Scurry. Before the church building was erected, meetings were held at the houses of the members. Their first minister was Rev. John Davis and their first regular preacher was Rev. John Griffiths. In 1880, Reese Williams was the superintendent of the Sunday school.

In 1835, the Welsh Congregational Church that stood on South Church Street was established. Their pastor in 1880 was the Rev. L. Williams.

From an article titled "Preaching in Welsh" that was published in the *Carbondale Leader* of March 4, 1890, we learn that the "Congregational Church was filled last evening with Welsh-speaking residents of this city who had gathered to hear Rev. Isaac Thomas, a prominent Welsh clergyman who is at present pastor of the Wesleyan Church at Utica, NY."

\* \* \* \* \*



# St. David's Chorus to perform March 1

The St. David's Welsh Male Chorus of Scranton will perform in Carbondale on Tuesday, March 1. The concert will be performed as part of an evening program, sponsored by the Carbondale Historical Society, in commemoration of St. David's Day.

The program will begin at 6 p.m. with a sit-down dinner in the Durfee Parish Hall of the Trinity Episcopal Church, Carbondale. The St. David's Welsh Male Chorus will perform following the dinner.

The St. David's Chorus, which was organized in 1949 by the late William R. Hughes of Scranton, will be conducted by Mrs. Fran Justin of Clarks Summit. Mrs. Justin is the director and organist of the Ransom Methodist Church.

The chorus roster is made of 12 men, including Bob Vandenberg, Washington Street, who will perform with the group during this concert.

Following the concert, a Victorian doll house, made by Tony Cuce, Hospital St., will be chanced off.

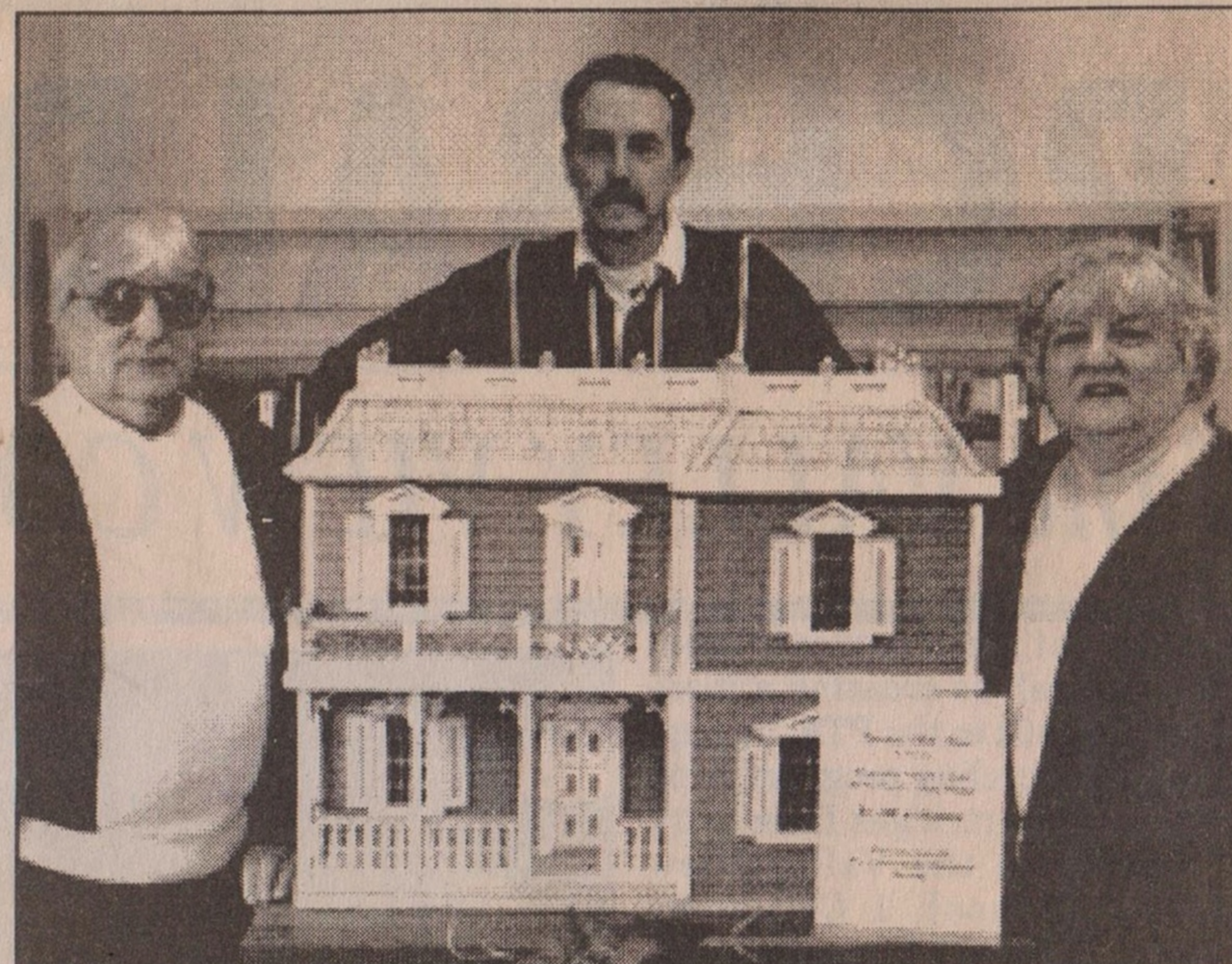
Anyone interested in cel-

ebrating the Welsh heritage of Carbondale and the Lackawanna Valley is invited to attend. For ticket information and reservations, contact Joseph Pascoe (282-4234), or Barbara James Campbell (222-9229).

Three churches were established in Carbondale in the 1830s by the pioneer Welsh settlers of this city. The oldest of these churches was formed by the 20 Welsh settlers who left Wales on May 6, 1830, arriving in New York on July 2, and in Carbondale on July 14, 1830.

These Welsh pioneers came to Carbondale to work in the newly-established coal mines of the Delaware and Hudson Canal Company. Among them were four regular Baptists, John and James Bowen and their wives. John was a deacon in the church from whence he came, while James was a minister of the Baptist faith.

Mrs. John Bowen, born Martha Phillips in September 1778, was a member of the Lanwenarth Baptist Church in Wales, where she and John Bowen were married in 1808. Mrs. Bowen died in Blakely on



**VICTORIAN DOLL HOUSE** — Welsh Heritage dinner planners Barbara Campbell, S. Robert Powell and Joseph Pascoe present here the Victorian doll house that will be chanced off at the St. David's Day dinner in Carbondale on March 1.

December 13, 1858, at the age of 82.

Prayer and preaching meetings among these Welsh settlers were soon begun in Carbondale at the house of Deacon Bowen, on the site of what was in 1858 the Patrick Moffitt, Jr. store on the west side of Main Street.

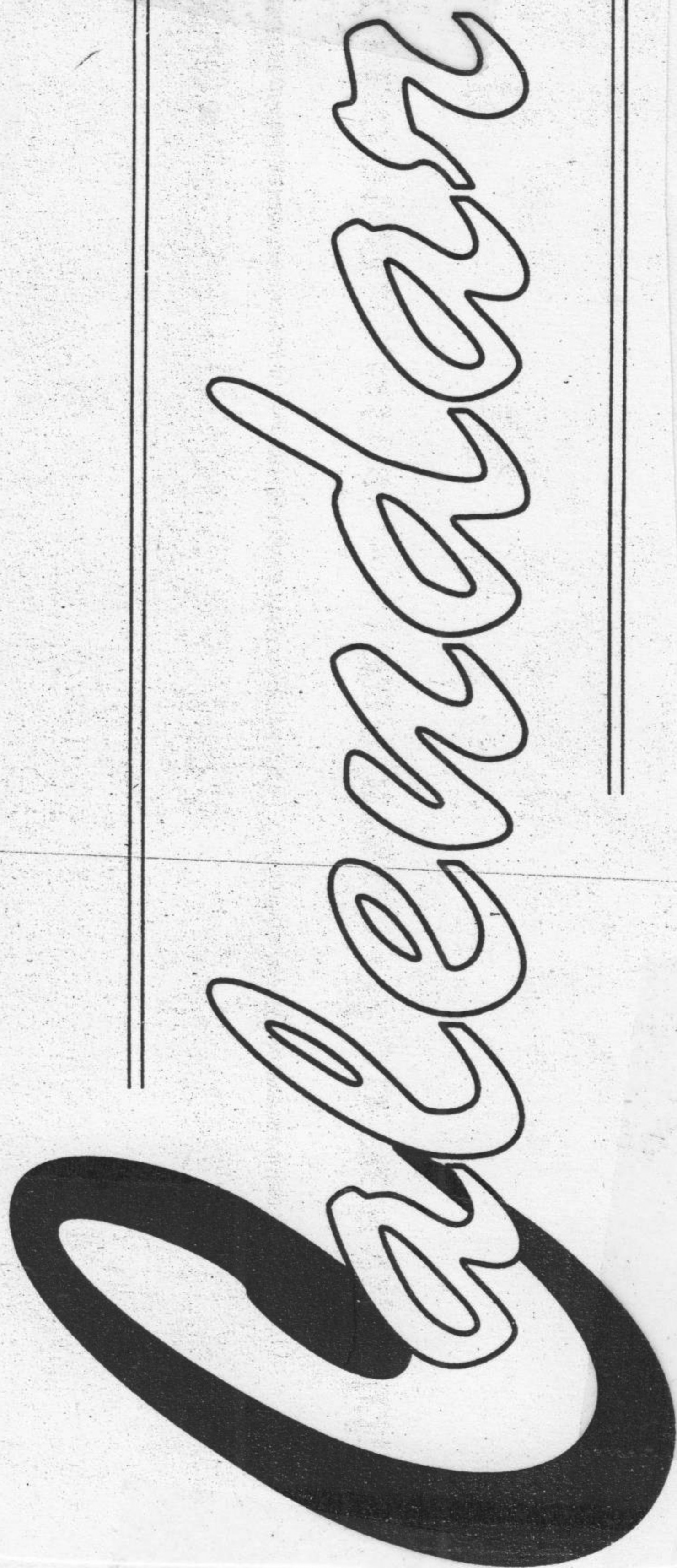
In the spring of 1833, these Welsh families formed the First Baptist Church of Carbondale, with 43 constituent members. Their public worship was conducted chiefly in the Welsh language. The church was located

on South Church Street.

In 1832 or 1833, the Welsh Calvinistic Methodist Church was organized.

The original leaders were Evan Price, John Evans, Daniel Moses and Daniel Scurry. Before the church building was erected, meetings were held at the houses of the members. Their first minister was Rev. John Davis, and their first regular preacher was Rev. John Griffiths. In 1880, Reese Williams was the superintendent of the Sunday school.





## Local Welsh heritage dinner program planned

Descendants of pioneer Welsh settlers of Carbondale and the Lackawanna Valley will celebrate St. David's Day, March 1, with a dinner, historical program and concert in Carbondale. This commemorative event will be hosted by the Carbondale Historical Society. All persons interested in celebrating the Welsh heritage of Carbondale and the Lackawanna Valley are invited to attend. For ticket information and reservations, contact Joseph Pascoe, 282-4234; Barbara James Campbell, 222-9229; or Attorney Jeffrey Nepa, 282-7050.

Three churches were established in Carbondale in the 1830s by the pioneer Welsh settlers of this city.

The oldest of these churches was formed by 20 Welsh settlers that left Wales on May 6, 1830, arriving in New York on July 2, and in Carbondale on July 14, 1830.

These Welsh pioneers came to Carbondale to work in the newly established coal mines of the Delaware and Hudson Canal Company. Among them were four regular Baptists, John and James Bowen and their wives. John was a deacon in the church from whence he came, while James was a minister of the Baptist faith.

Mrs. John Bowen, born Martha Phillips in September 1778, was a member of the Lanwenarth Baptist Church in Wales, where she and John Bowen were married in 1808. Mrs. Bowen died in Blakely on December 13, 1858 at the age of 82.

Prayer and preaching meetings among these Welsh settlers were soon begun in Carbondale at the house of Deacon Bowen, on the site of what was in 1858 the Patrick Moffit, Jr. store on the west side of Main Street. In the spring of 1833, these Welsh families formed the First Baptist Church of Carbondale, with 43 constituent members. Their public worship was conducted chiefly in the Welsh language. The church was located on South Church Street.

In 1832 or 1833, the Welsh Calvinistic Methodist Church was organized. The original leaders were Evan Price, John Evans, Daniel Moses and Daniel Scurry. Before a church building was erected, meetings were held at the houses of the members. Their first minister was Rev. John Davis and their first regular preacher was Rev. John Griffiths. In 1880, Reese Williams was the superintendent of the Sunday school.

In 1835, the Welsh Congregational Church, that stood on South Church Street, was established. Their pastor in 1880 was the Rev. L. Williams. From an article, titled "Preaching in Welsh," that was published in the *Carbondale Leader* of March 4, 1890, we learn that the "Congregational Church was filled last evening with Welsh-speaking residents of this city who had gathered to hear Rev. Isaac Thomas, a prominent Welsh clergyman who is at present pastor of the Wesleyan Church at Utica, N.Y."



# **CARBONDALE HISTORICAL SOCIETY AND MUSEUM, INC.**

Located on the third floor of Carbondale City Hall, Main Street, Carbondale, PA

**Post Office Box 151, Carbondale, PA 18407 570-282-0385**

February 9, 2005

Dear Members and Friends:

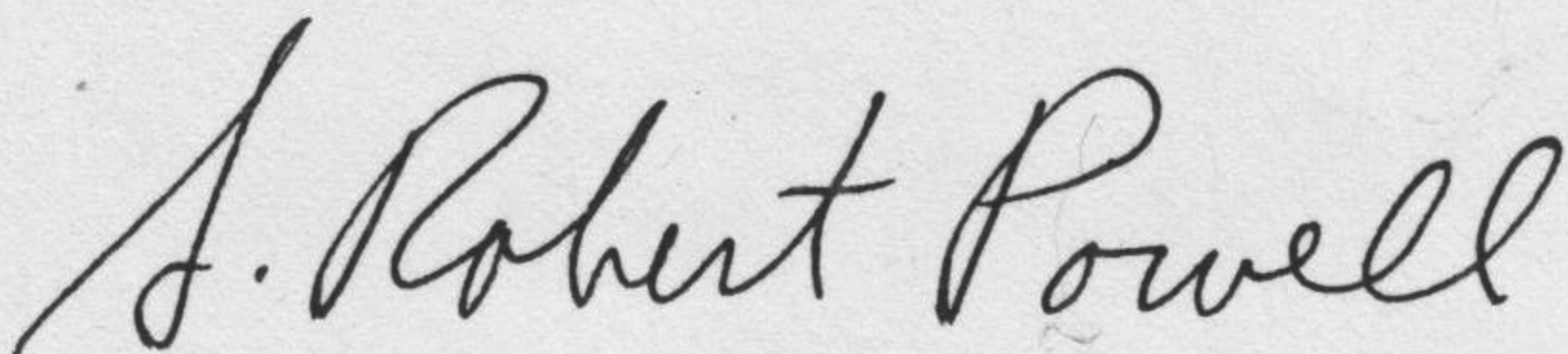
On Tuesday, March 1, 2005, to commemorate and celebrate the Welsh heritage of Carbondale, the Historical Society will host a Saint David's Day Dinner, Historical Program, and Concert. A highlight of the celebration will be a performance by the St. David's Welsh Male Chorus under the direction of Mrs. Fran Justin. Copies of two articles from recent issues of the *Carbondale News* about this Welsh heritage event are enclosed.

This second annual Welsh Heritage evening in Carbondale will take place in the Durfee Parish Hall of the Trinity Episcopal Church, River Street, Carbondale.

This Saint David's Day celebration will be of special interest to all persons who are interested in celebrating the rich heritage of Carbondale and the Lackawanna Valley, regardless of whether they are of Welsh descent or not.

A reservation form for this important heritage evening is enclosed. Reservations must be received by February 26.

Sincerely,



S. Robert Powell  
Executive Director



## Reservation Form

**St. David's Day Dinner, Historical Program, and Concert**

**Hosted by the Carbondale Historical Society and Museum**

**March 1, 2004, 6 P.M., Church Street Grille, North Church Street, Carbondale**

Number of reservations: \_\_\_\_\_ @ \$20 per person = \$ \_\_\_\_\_.

Your name and address:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

In the event the dinner has to be re-scheduled because of snow, please give us a phone number so that we can contact you: \_\_\_\_\_.

Mail your reservation(s) and check, payable to Carbondale Historical Society, to:

**Carbondale Historical Society, Post Office Box 151, Carbondale, PA 18407**

**Reservations must be received by February 27.**

## Reservation Form

**St. David's Day Dinner, Historical Program, and Concert**

**Hosted by the Carbondale Historical Society and Museum**

**March 1, 2004, 6 P.M., Church Street Grille, North Church Street, Carbondale**

Number of reservations: \_\_\_\_\_ @ \$20 per person = \$ \_\_\_\_\_.

Your name and address:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

In the event the dinner has to be re-scheduled because of snow, please give us a phone number so that we can contact you: \_\_\_\_\_.

Mail your reservation(s) and check, payable to Carbondale Historical Society, to:

**Carbondale Historical Society, Post Office Box 151, Carbondale, PA 18407**

**Reservations must be received by February 27.**



# Welsh Settlers Established Three Churches in 1830s

By S. Robert Powell

Three churches were established in Carbondale in the 1830s by the pioneer Welsh settlers of this city.

The oldest of these churches was formed by twenty Welsh settlers that left Wales on May 6, 1830, arriving in New York on July 2, and in Carbondale on July 14, 1830.

These Welsh pioneers came to Carbondale to work in the newly established coal mines of the Delaware and Hudson Canal Company. Among them were four regular Baptists, John and James Bowen and their wives. John was a deacon in the church from whence he came, while James was a minister of the Baptist faith.

Mrs. John Bowen, born Martha Phillips in September 1778, was a member of the Lanwenarth Baptist Church in Wales, where she and John Bowen were married in 1808. Mrs. Bowen died in Blakely, PA on December 13, 1858, at the age of 82.

Prayer and preaching meetings among these Welsh settlers were soon begun in Carbondale at the house of Deacon Bowen, on the site of what was in 1858 the Patrick Moffit, Jr. store, on the west side of Main Street. In the spring of 1833, these Welsh families formed the First Baptist Church of Carbondale, with 43 constituent members. Their public worship was conducted chiefly in the Welsh language. The church was located on South Church Street.

In 1832 or 1833, the Welsh Calvinistic Methodist Church was organized. The original leaders were Evan Price, John Evans, Daniel Moses, and Daniel Scurry. Before a church building was erected, meetings were held at the houses of the members. Their first minister was Rev. John Davis and their first regular preacher was Rev. John Griffiths. In 1880, Reese Williams was the superintendent of the Sunday school.



"And the first *eisteddfod* (a choral and literary celebration that occupies a central role in Welsh life and tradition) to take place in the United States took place here in Carbondale on Christmas day, 1850," Powell added. "That is a very important important 'first' for Carbondale," he added.

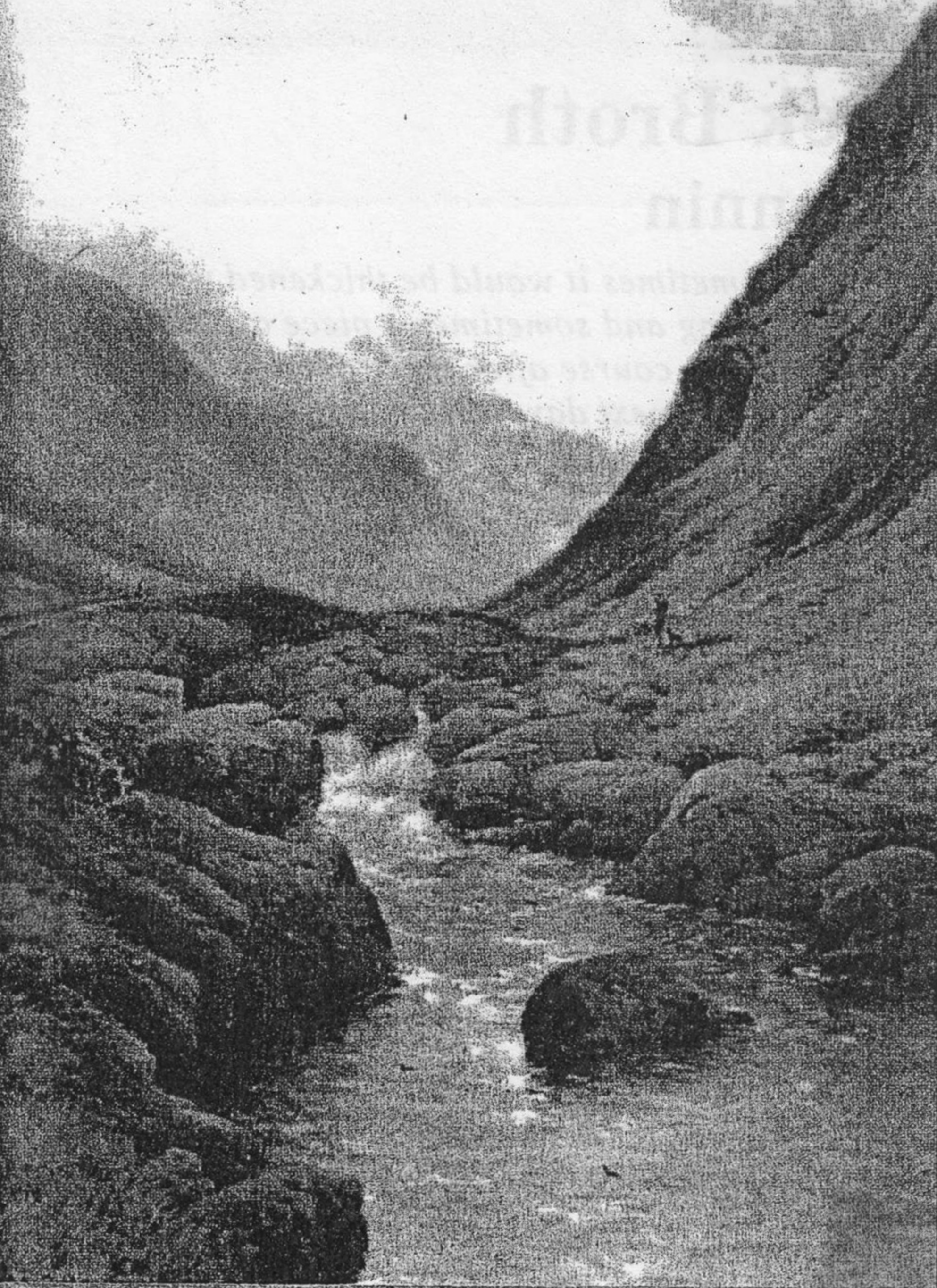
A highlight of the evening will be a concert of Welsh music by the St. David's Welsh Male Chorus, Fran Justin, Director. Carbondale resident, Bob Vandenberg, has been a member of this chorus for many years and will sing with the chorus during this concert on March 1<sup>st</sup>.

"This St. David's Day celebration is an event that will be of special interest to all persons of Welsh descent in Carbondale," observed Eleanor Spellman, secretary of the Historical Society. "But the dinner and celebration are open to all persons who are interested in commemorating the history of Carbondale and the upper Lackawanna Valley," she added.

To make reservations for this St. David's Day dinner and celebration, contact Barbara James Campbell (222-9229), Attorney Jeffrey Nepa (282-7050), or Joseph Pascoe (282-4234).

\* \* \* \* \*

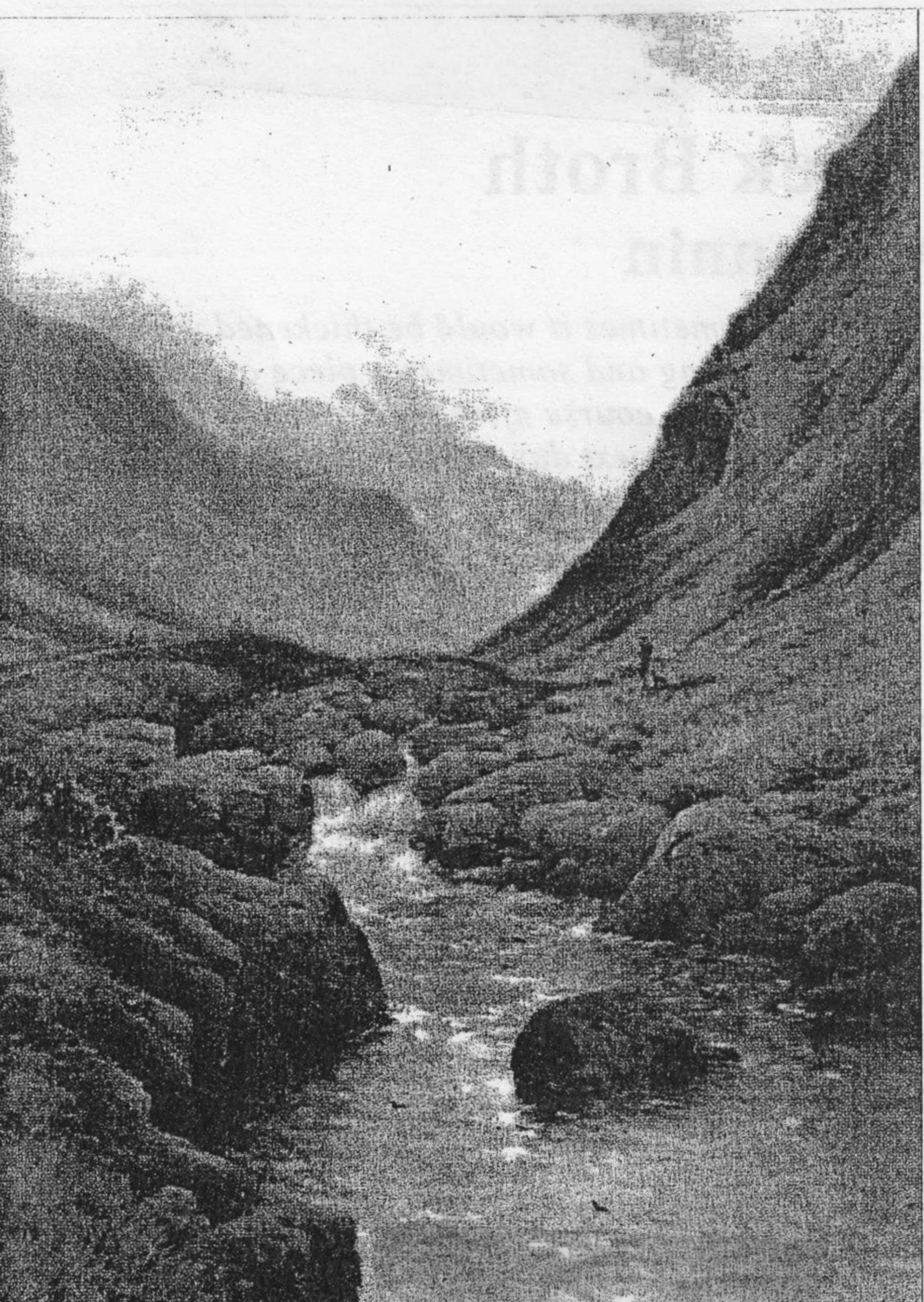




# FAVOURITE WELSH RECIPES

*Traditional Welsh Fare  
Bwyd Traddodiadol  
o Gymru*

*with illustrations by  
A. de Breanski Jnr.  
and other artists*



# FAVOURITE WELSH RECIPES

*Traditional Welsh Fare  
Bwyd Traddodiadol  
o Gymru*

*with illustrations by  
A. de Breanski Jnr.  
and other artists*





# Welsh Leek Broth

## Cawl Cennin

*There are a number of versions of this broth. Sometimes it would be thickened with oatmeal, sometimes it would be sieved before serving and sometimes a piece of bacon would be included, to be eaten separately as a main course after the broth had been served. Any left over broth was reheated for use the next day, when it was known as Cawl Eildwym; "twice heated broth".*

1 oz. butter	1 carrot, peeled and cubed (optional)
6 leeks, washed, trimmed and cut into 1 inch pieces	1 to 1½ pints chicken stock or water
3 medium potatoes, peeled and cubed	Salt and black pepper
	1 to 1½ pints milk
1 dessertspoon chopped fresh parsley	

Melt the butter in a saucepan and sweat the vegetables gently until soft but not brown. Add the stock or water and seasoning, bring to the boil and simmer, covered, for 30 minutes until the vegetables are tender. Add the milk and heat thoroughly, but do not allow to boil. Stir in the parsley and serve in bowls, accompanied by crusty bread. If desired, the broth can be served sprinkled with grated cheese or snippets of crisply fried bacon. Serves 4 to 6.

Six

# Welsh Leek Broth

## Cawl Cennin

*There are a number of versions of this broth. Sometimes it would be thickened with oatmeal, sometimes it would be sieved before serving and sometimes a piece of bacon would be included, to be eaten separately as a main course after the broth had been served. Any left over broth was reheated for use the next day, when it was known as Cawl Eildwym; "twice heated broth".*

1 oz. butter	1 carrot, peeled and cubed (optional)
6 leeks, washed, trimmed and cut into 1 inch pieces	1 to 1½ pints chicken stock or water
3 medium potatoes, peeled and cubed	Salt and black pepper
	1 to 1½ pints milk
1 dessertspoon chopped fresh parsley	

Melt the butter in a saucepan and sweat the vegetables gently until soft but not brown. Add the stock or water and seasoning, bring to the boil and simmer, covered, for 30 minutes until the vegetables are tender. Add the milk and heat thoroughly, but do not allow to boil. Stir in the parsley and serve in bowls, accompanied by crusty bread. If desired, the broth can be served sprinkled with grated cheese or snippets of crisply fried bacon. Serves 4 to 6.







# PROLOGUE

**Welcome.....Dr. S. Robert Powell, President of the  
Carbondale Historical Society and Master of Ceremonies**

**Invocation.....Rev. Barbara Synder  
Pastor of the First United Methodist Church of Carbondale**

## DINNER

Prepared by and under the direction of Chef Richard Michalek

**Roast Pork with Apple Stuffing  
Apple Sauce  
Scalloped Potatoes  
Sliced Carrots  
Bread and Butter  
Vanilla Ice Cream with Creme de Menthe  
Coffee and Tea**

### Table Decorations

Daffodils blossom at the time of St. David's Day and are inseparable from Welsh history and tradition. No St. David's Day celebration would be complete without daffodils. The leek has been the Welsh national badge for many centuries. In Wales, it is customary to wear a leek on St. David's Day.

According to a legend used by English poet Michael Drayton, 1563-1631, the leek was associated with St. David because he ordered his soldiers to wear it on their helmets in a battle against the Saxon invaders of Britain that took place in a field full of leeks.

Welsh archers (perhaps in the Battle of Crecy and others) adopted the green and white colors of the leek as early as the 14<sup>th</sup> century to distinguish their uniforms from those of their enemies.

The Welsh cookies that are at each place setting were baked for this occasion by Barbara James Campbell, Hank Loftus, Patty Morrell, Susan Mazza, Lynda Nepa, and Claudia Lopatofsky. The daffodil and Welsh dragon napkins at each place setting were sent to us from Wales by Margaret and Gary Lewis, Ebbw Vale, South Wales; the Welsh table flags were sent to us by Eileen Keysell and Eirwen Wheeler, Bryn Mawr, South Wales.



# **St. David's Welsh Male Chorus**

The year 2005 marks the fifty-sixth anniversary of the founding of the St. David's Welsh Male Chorus of Scranton, PA. The Chorus is very active throughout the year in Scranton and northeastern Pennsylvania.

The chorus was organized in 1949 by the late William R. Hughes of Scranton. The group inherited ninety percent of its musical library from the Scranton Yungler Maennerchor. Some of the original Welsh members were Arwel Hughes (brother of William Hughes), Dan Protheroe, Emrys Jones, and Bryan Davies.

Directing the chorus at the present time is Mrs. Fran Justin from Clarks Summit, who is also director and organist for the Ransom Methodist Church. The accompanist is Ms. Maud Thomas, who is the retired organist of the Clarks Summit First Presbyterian Church. There are twelve men in the chorus at present: first tenor, 3; second tenor, 2; baritone, 3; and bass, 4.

Groups interested in hosting performances by the chorus should contact Mrs. Fran Justin (570-587-5889) or Warren Grill (570-586-2159).

## **Welsh Motto**

**Y Gwir Yn Erbyn y Byd**

(The Truth against the World)

## **The Ancient Order of Ivoriads**

The ancient order of Ivorites, or as the Welsh term them "Ivoriads," held their first celebration in the United States in Carbondale in August 1855 by a procession and other public exercises. The procession paraded through the principle streets of Carbondale, under the direction of Thomas Voyle, Esquire, as chief marshal, aided by Edward Roberts, Esquire, assistant.

The order was established in America in the fall of 1853 when a few patriotic Welshmen, inspired by a praiseworthy and benevolent sentiment, organized a Lodge in Carbondale--the germ of the Order in America--since which time they have increased in numbers and influence.



# **HISTORICAL PROGRAM**

**Opening Remarks.....S. Robert Powell**

**Connections.....Jerry Williams, Vice  
President of the St. David's Society of Lackawanna County**

**Greetings and Letters of Congratulations**

**Mr. Jack Watkins, President of the Welsh Society of the  
Southern Tier of New York**

**Mr. Jerry Williams, Vice President of the St. David's Society  
of Lackawanna County**

**Letter from Mr. Eric Smith, President of the Historical  
Society of Beaufort, South Wales. Letter read by Barbara  
Campbell.**

**The Ancient Order of Ivorites.....S. Robert Powell**

***God Bless America*.....Everyone**

## **First Eisteddfod in America Held in Carbondale, Christmas Day 1850**

Dr. D. E. Jones, Mus. Bac., wrote Chapter XIX, Music in Lackawanna County, in Thomas Murphy's two-volume *Jubilee History [of] Lackawanna County, Pennsylvania* that was published in 1928, commemorative of the 50<sup>th</sup> anniversary of the creation of Lackawanna County.

Therein, in Volume One (pp. 338-39), Murphy states: ". . . it may be well to point to Carbondale as the birthplace of Eisteddfod, not only in this county but in the United States. . . The Carbondale eisteddfod referred to was held Christmas Day, 1850, and among the literarians and musicians who attended were Daniel Davies, Rev. John Moses, Thomas Eynon, Rev. Thomas J. Phillips (Cyw Ionawr), and Edward Jones. These were the pioneer eisteddofdwyr of America."



# CONCERT

Opening Remarks and Reading of the Poem, *The Choir*, by  
Barbara James Campbell

National Anthems: *The Star-Spangled Banner*; and *Hen Wlad Fy  
Nhadau (The Land of My Fathers)* (words and music given  
here on pages 6-7)

## St. David's Welsh Male Chorus

Mrs. Fran Justin, Director

Miss Maud Thomas, Piano

*Once to Every Man and Nation (Ton-Y-Botel)*

*A Festival of Welsh Hymn Tunes (Builth/Trewen/Blaenwern)*

*We'll Keep a Welcome\**

*Gwahoddiad. Soloist: Mr. Dan Morgan*

*Rhys*

*Cwm Rhondda*

\* Everyone is invited to join the Chorus in a repeat of the  
refrain. The words are printed below.

We'll keep a welcome in the hillsides,  
We'll keep a welcome in the vales,  
This land you knew will still be singing,  
When you come home again to Wales,  
This land of song will keep a welcome,  
And with a love that never fails,  
Will kiss away each hour of Hiraerth  
When you come home again to Wales,  
Will kiss away each hour of Hiraerth,  
When you come home again to Wales.

"Blessed is a world that sings. Gentle are its songs."

T. Gwynn Jones



## Some Interesting Facts about Welsh Americans

Fifteen signers of the Declaration of Independence were Welsh or of Welsh descent, as have been nine presidents of the United States.

These colleges and universities were founded by Welshmen: Yale, Princeton, Brown, William and Mary, Virginia, Johns Hopkins, and Andover.

Robert Morris (Revolutionary War financier), William Penn, and Roger Williams were all Welsh.

In the stairway in the Washington Monument, about half way up, is a stone with this Welsh inscription: "BY IAITH, GY NGWALD, FY NGHENEDL WALES. . . CYMRU AM BYTH."

In 1729 a small group of Welsh people living in Philadelphia founded the Society of Ancient Britons to honor St. David. After the Revolutionary War, the group reorganized as the St. David's Welsh Society of Philadelphia. It is the oldest national society in the United States.

Twenty Welsh men and women left Wales on May 6, 1830, arriving in New York on July 2, and in Carbondale on July 14, 1830. These Welsh pioneers came to Carbondale to work in the newly established mines of the Delaware and Hudson Canal Company. Among them were four regular Baptists, John and James Bowen and their wives. John was a deacon in the church from whence he came, while James was a minister of the Baptist faith. Mrs. John Bowen, born Martha Phillips in September 1778, was a member of the Lanwenarth Baptist Church in Wales, where she and John Bowen were married in 1808. Mrs. Bowen died in Blakely on December 13, 1858, at the age of 82.

In 1880, there were as many as 83,302 natives of Wales in America. In 1890, there were 100,079 Welsh born in the United States.



Three Welsh churches were established in Carbondale in the 1830s by the pioneer Welsh settlers of Carbondale: Welsh Calvinistic Methodist Church (established in 1832 or 1833); First Baptist Church (formed spring 1833, dissolved spring of 1891); Welsh Congregational Church (established 1835. The Berean Baptist Church (English Baptists, many Welsh members), was established March 1, 1848.

The Welsh Hill church: Bethel Congregational Church, incorporated April 12, 1869. The settlement of Welsh Hill was begun by Thomas and Hannah Watkins, natives of Carmarthenshire, South Wales, who left Wales in 1831, and after a voyage of about 2 months, landed in New York. In 1832, they were in Carbondale, where Mr. Watkins worked in the anthracite mines. On May 10, 1833, they bought 50 acres of timber land at Welsh Hill, Clifford, for \$3 an acre, near the southwest base of the south knob of Elk Mountain. In 1834, Mr. and Mrs. Watkins were joined by other Welsh families and a permanent Welsh settlement was established. The present Bethel Congregational Church (the third building erected by the congregation) was dedicated on June 10, 1888.

No less than 22,000 Welshmen attended Welsh Day at Luna Park, Scranton, on July 27, 1907. Welsh and Welsh descendants from all parts of the county and from surrounding counties and from New York, Philadelphia, Baltimore, and from cities in Ohio, Vermont, and Virginia converged on Scranton. An eisteddfod was held. One of the highlights of the day was the lighting of the lights, when Theodore Roosevelt pushed a button in the White House and the lights at Luna Park blazed into brilliance.

The Washburn Street Cemetery, Scranton, is one of the largest Welsh cemeteries in America, with over 18,500 interments therein, including 109 of the 165 men and boys, the majority of them Welsh, killed in the Avondale mine fire on March 6, 1869.

**Cwmru am byth!**  
(Wales Forever!)



## Thank You

Trinity Episcopal Church: making available the Durfee Parish Hall for this evening's dinner, concert, and historical program, with special thanks to Ms. Wickie Walker and Mr. Lou Scombordi

Mazza Linen, Seventh Avenue and Mill Street, Carbondale: table cloths and napkins

Barbara James Campbell, Hank Loftus, Patty Morrell, Susan Mazza, Lynda Nepa, and Claudia Lopatofsky: the bakers of the Welsh cookies that were presented this evening

The City of Carbondale, the Honorable Justin M. Taylor, Mayor: logistical support

Howard Yepson: tuning the piano used this evening

Ms. Alice Stolle and Mr. Martin Roe: logistical support

Mr. Tony Cuce: making the Victorian Doll House for the raffle conducted at the conclusion of this evening's program.

Carbondale Public Library and staff: display of Victorian Doll House and sale of raffle tickets in the months preceding this evening's drawing.

## The Red Dragon

Y Ddraig Goch is the emblem of the Welsh people, and since the time of Uther Pendragon, father of King Arthur, the Dragon has been used on the Standards of the Welsh kings. The Dragon protected his own and inspired terror in the enemy. When Henry VII was crowned king of England in 1485, he ordered that the Red Dragon be officially displayed on the Welsh flag. Often the Red Dragon is allied with the words:

**Y Ddraig Goch a ddyry Gychwyn**

(The Red Dragon will show the way.)



# **CARBONDALE HISTORICAL SOCIETY AND MUSEUM, INC.**

Located on the third floor of Carbondale City Hall, Main Street, Carbondale, PA

**Post Office Box 151, Carbondale, PA 18407 570-282-0385**

**[history18407@crosswinds.net](mailto:history18407@crosswinds.net)**

**[www.geocities.com/srp18407/CarbondaleHistory.html](http://www.geocities.com/srp18407/CarbondaleHistory.html)**

**Individual annual membership, \$25; senior citizen, \$15; corporate member, \$100;  
supporting member, \$1,000.**

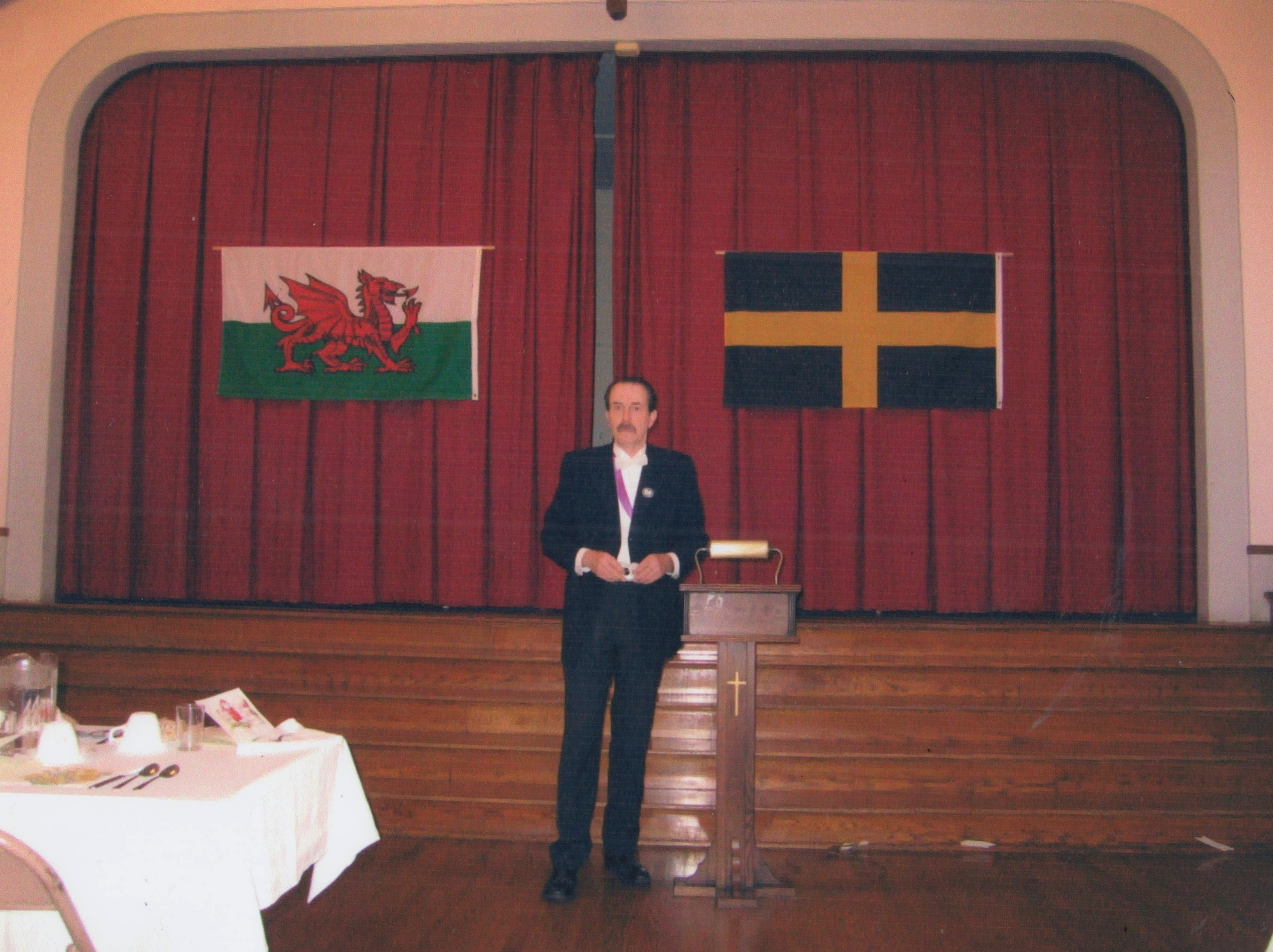
**We are a 501(c)3 organization. All donations are tax-deductible.**

**The Carbondale Historical Society is a membership organization, with research facilities and services available to members and non-members.**























# THE CHOIR

Mollie Neate, Barbara Campbell

There's a hustle and bustle in the upstairs room,  
Coughings and clearings of throats  
And feet move noisily on bare, wooden floors  
As the latecomers fling off their coats.

When the director enters, the attention shifts,  
The accompanist straightens her back.  
"Are we ready, boys?" The director asks  
Cups are drained, seats are grabbed from a stack.

Each section – bass to tenor – moves into place,  
And the room grows quiet and still.  
The baton is raised and the chord is stuck.  
"Now boys, I want singing to thrill!"

The men take breath and sound a glad note  
Making harmony fit to inspire  
And the room is filled with the magical sound  
Of a dedicated Welsh male choir.

Their hymn is a song of praise to a God  
Whom they know is a Welshman. All agree.  
For the words and the music unite to proclaim  
That the Welsh will always live free.



Jerry Williams

Cymru am Byth



10 Elkview Dr.  
Forest City, PA  
18421

Phone: 570-785-5164  
Email: [gwylm@echoes.net](mailto:gwylm@echoes.net)  
[www.welshnepa.org](http://www.welshnepa.org)





**CYMRU**